

zatione e il perfezionamento, ciò che costituisce la cosa essenziale anche per la formazione professionale di base.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Dichiarazione scritta del Consiglio federale

Il Consiglio federale propone di trasformare la mozione in postulato.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

Trasmesso come postulato

82.555

Motion Neukomm

**Telegrafien- und Telefonverkehrsgesetz. Revision
Loi réglant la correspondance télégraphique et
téléphonique. Révision**

Wortlaut der Motion vom 6. Oktober 1982

Der Bundesrat wird beauftragt, das Telegrafien- und Telefonverkehrsgesetz vom 14. Oktober 1922 in dem Sinn zu ergänzen, dass nicht typengenehmigte, konzessionswidrige Erzeugnisse, die im Gebrauch verboten sind, auch nicht in den Verkehr gebracht werden dürfen.

Texte de la motion du 6 octobre 1982

Le Conseil fédéral est chargé de compléter la loi fédérale du 14 octobre 1922 réglant la correspondance télégraphique et téléphonique afin que soit aussi interdite la mise en vente des appareils non homologués et contraires aux concessions, dont l'utilisation est prohibée.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bäumlin, Borel, Braunschweig, Bundi, Christinat, Deneys, Euler, Gloor, Jaggi, Loetscher, Mauch, Meier Werner, Morf, Reiniger, Riesen-Freiburg, Robbiani, Rubi, Vannay, Zehnder (19)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Immer wieder werden gewisse konzessionspflichtige Erzeugnisse der Übermittlungstechnik (Funkgeräte usw.) in Prospekten und Inseraten zu einem Gebrauch angepriesen, der von der zuständigen Konzessionsbehörde nicht bewilligt ist. Nach geltendem Recht ist seltsamerweise der Handel auch mit nicht konzessionsfähigen Geräten erlaubt, aber nicht der Betrieb!

Konsumenten können also wohl eine Anlage oder ein Gerät kaufen, deren Betrieb die PTT aus technischen oder anderen Gründen (etwa Störung der übrigen Funkdienste) nicht zulassen, aber beim Gebrauch erhält nachher der Laie erhebliche Schwierigkeiten (Gerät wird eingezogen, Busse wegen Verletzung des Fernmelderegals).

Die bestehende Regelung ist für viele Bürger unverständlich und sollte raschmöglichst geändert werden.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

Rapport écrit du Conseil fédéral

Nach geltendem Recht sind im Handel Geräte für die Nachrichtenübermittlung frei erhältlich, die von den PTT-Betrieben aus technischen Gründen nicht alle für den Gebrauch zugelassen werden können. Wer solche Geräte wie Funkgeräte, schnurlose Telefonapparate usw. trotzdem benützt, muss mit einer Bestrafung wegen Verletzung des Fernmelderegals und der Einziehung des Geräts rechnen.

Diese Rechtslage ist tatsächlich schwer verständlich. Der gutgläubige Käufer fühlt sich nach dem Kauf eines solchen Geräts begreiflicherweise hintergangen. Der Bundesrat anerkennt und unterstützt deshalb die Forderung des

Motionärs nach einer gesetzlich festgelegten Handelsbeschränkung für diese Geräte. Er will das Problem jedoch nicht mit einer blossen Ergänzung des Telegrafien- und Telefonverkehrsgesetzes lösen, sondern im Rahmen der Totalrevision dieses Gesetzes, welche verwaltungsintern bereits konkrete Formen angenommen hat. In diesem Sinn ist er bereit, den Vorstoss von Herrn Nationalrat Neukomm als Postulat entgegenzunehmen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

82.439

Motion Kohler Raoul

**Öffentliche Flugplätze. Bundesbeiträge
Aérodromes publics. Subventions fédérales**

Wortlaut der Motion vom 22. Juni 1982

Die Gesetzesbestimmungen über die Bundesbeiträge an den Bau und die Erweiterung öffentlicher Flugplätze sind so zu ändern, dass die Benutzer künftig die von ihnen verursachten Kosten selber tragen. Der Bundesrat wird beauftragt, den eidgenössischen Räten unverzüglich einen entsprechenden Revisionsentwurf vorzulegen.

Texte de la Motion du 22 juin 1982

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre sans délai aux Chambres fédérales un projet de révision des dispositions légales sur l'octroi de subventions pour la construction et l'agrandissement des aérodromes publics de manière qu'à l'avenir les usagers des transports aériens couvrent eux-mêmes les coûts qu'ils occasionnent.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Allenspach, Eppenberger-Nesslau, Fischer-Berne, Früh, Houmard, Hunziker, Kopp, Loretan, Lüchinger, Messmer, Schwarz, Steinegger, Villiger, Weber-Schwyz, Wyss (15)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Selon l'arrêté fédéral du 22 juin 1945 concernant le développement des aérodromes civils, la Confédération alloue des subventions pour la construction et l'agrandissement de nos aéroports.

Lors de la dernière session d'été des Chambres fédérales il a été alloué plus de 109 millions de francs de subventions aux programmes d'aménagement 1981 à 1985 des aéroports de Bâle, Genève et Zurich.

Etant donné la situation difficile des finances fédérales, il faut se demander si de telles subventions sont encore justifiées.

La Commission pour la conception globale suisse des transports, dans ses 40 recommandations au Conseil fédéral, traite (recommandation n° 20) du financement du système des transports, et elle déclare: «Les usagers du système des transports doivent en principe couvrir eux-mêmes les coûts qu'ils occasionnent.» Cela signifie, dans le cas particulier, que les usagers des transports par avion doivent, entre autres, couvrir les frais d'aménagement des aéroports.

Dans son message du 25 janvier 1982, concernant l'octroi de subventions aux aéroports, le Conseil fédéral lui-même précise que «les tarifs d'usage des aéroports devront être établis de manière que l'infrastructure couvre elle aussi ses

Motion Neukomm Telegrafen- und Telefonverkehrsgesetz. Revision

Motion Neukomm Loi réglant la correspondance télégraphique et téléphonique. Révision

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.555
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.12.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1787-1787
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 041